

ARGUS JOURNAL

NO 23

NOVEMBRE 1977 / NOVEMBER 1977

Bulletin de nouvelles publié par la CBPQ/CPLQ
News Bulletin published by the CBPQ/CPLQ

SOMMAIRE/CONTENTS

- 2 Nouvelles du Bureau
- 3 Rapport du Président
- 4 Rapport du Directeur général
- 6 Rapport du Trésorier
- 9 Rapport du Registraire
- 10 NOUVELLES DES COMITES
Comité d'emploi
- 11 Trois programmes de subvention pour les bibliothèques publiques
- 12 Dossier: bibliothèque C. E. C. M.
- 14 ACTIVITES PROFESSIONNELLES
IFLA - 1977 - 1978
- 15 McGill University: Open House / Journées d'accueil
- 16 Compte rendu du stage de perfectionnement du 30 septembre 1977
- 17 Compte rendu du stage de perfectionnement du 14 octobre 1977
- 19 TRIBUNE LIBRE
Allocution de Mrs. Jeanne Randle
- 22 Allocution de M. William Roussy

NOUVELLES DU BUREAU

La 93e réunion du Bureau a eu lieu à Montréal le 29 septembre 1977.

L'adoption de la hausse de la **cotisation** annuelle de la CBPQ pour 1978, du règlement concernant les comités de même que l'adoption des modifications au règlement concernant les affaires du Bureau et des assemblées générales et au règlement concernant les modalités d'élection constituaient les principales questions à l'ordre du jour.

Le Bureau a tenu, à Montréal, sa 94e réunion régulière le 18 octobre 1977.

La principale question à l'ordre du jour concernait l'intégration de stages au programme régulier de l'Ecole de bibliothéconomie de l'Université de Montréal. Le Bureau avait invité Mme Anastassia Khouri-St-Pierre, délégué de la Corporation auprès de l'Ecole, afin de faire le point sur cette question.

Après avoir fait état des principales étapes de l'évolution de ce dossier, Mme St-Pierre, qui représentera la Corporation au groupe de travail chargé d'étudier cette question, a pressé le Bureau d'élaborer dans les plus brefs délais sa position concernant les modalités d'organisation, d'application, et d'évaluation des stages.

Afin d'assurer la participation de l'ensemble de la profession à l'élaboration de cette position, le Bureau a convenu de procéder de la façon suivante:

- a) création d'un groupe de travail chargé de préparer un document de travail préliminaire.
- b) soumission, pour étude et commentaires, de ce document de travail au Bureau.
- c) consultation auprès des membres de la CBPQ.
- d) révision et transmission à l'Ecole de bibliothéconomie de l'Université de Montréal.

Les autres questions à l'ordre du jour de cette réunion font, pour la plupart, l'objet de commentaires ou de rapport dans ce numéro d'Argus Journal.

Le Secrétaire,

Onil Dupuis, bibl. prof.

RAPPORT DU PRESIDENT

RELATIONS PUBLIQUES: PROGRAMME POUR L'ANNEE 1977-78

Le programme-cadre de relations publiques de la Corporation a déjà été adopté par le Bureau en juillet dernier. La mise en application d'un tel programme s'échelonnera sur plus d'une année. Le Bureau a décidé, lors de sa réunion du 18 octobre dernier, de mettre l'accent cette année sur quelques éléments de ce programme.

Les priorités de réalisation sont les suivantes:

1) Amélioration de nos relations avec la presse et les média.

- publier des articles sur la profession et la Corporation.
- intervenir plus rapidement lors d'événements, ou lors de la publication d'articles, documents touchant la profession; ceci par des conférences de presse, des communiqués de presse, etc.
- monter des dossiers de presse.

2) Etablissement d'une banque de conférenciers.

- à l'aide de stages, etc. Les personnes seront choisies en tenant compte de critères tels que la régionalisation, la spécialisation du bibliothécaire et la disponibilité tout en gardant une certaine représentativité auprès de nos membres anglophones.

Un premier stage de formation à l'intention des bibliothécaires qui deviendront nos conférenciers est prévu en novembre. (cf. Argus Journal, no 22, octobre 1977). Ce stage a pour but d'impliquer directement nos membres afin de mieux faire connaître au grand public notre profession et notre Corporation.

3) Parmi les groupes-cibles énumérés dans le programme-cadre, on insistera particulièrement auprès des employeurs actuels et éventuels.

Il est évident, entre autres choses, que ce programme soutient l'idée de faire connaître au grand public son droit à l'information et aux services que les québécois peuvent attendre des bibliothécaires professionnels, principalement dans le secteur des bibliothèques publiques et des bibliothèques d'enseignement.

La réalisation de ce programme demande une implication directe ou indirecte des différents comités de la Corporation et une sensibilisation des membres en général.

Le Président,



Claude André Bonin, bibl. prof.

RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL

RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL

(du 17 août au 18 octobre 1977)

AUX: Président et membres du Bureau

DATE: le 17 octobre 1977

Le présent rapport couvre une période de huit semaines pendant lesquelles Mme Johanne Perreault s'est absentée durant 2 semaines et M. Yvon Albert Laurendeau durant 3 semaines pour vacances annuelles.

1) Activités du Directeur général

- 7 et 8/10/77: réunion à Québec aux bureaux de la Législation
déléguée avec Me Rémi Bourgoing
Me Ginette Villeneuve (re: règlements)
Me Guy Dussault
- 19/9/77 au
11/10/77 : vacances annuelles (3 semaines)
- 29/9/77 : participation à l'Assemblée générale annuelle
- 11/10/77 : réunion avec Onil Dupuis (re: stages de formation
professionnelles et
Argus Journal)
- 13/10/77 : réunion avec Jeannine Morin: montage de Argus Journal
no 22 et préparation du
no 23

Les dernières semaines de l'été furent consacrées à la préparation de la rentrée et du retour aux activités plus régulières. C'est ainsi que, malgré les vacances annuelles, nous avons assuré l'expédition régulière d'informations à nos membres (Argus Journal), vu à la mise en marche des activités du comité de mise en candidature, préparé des documents de travail pour les comités et enfin veillé à la convocation et la tenue d'une assemblée générale spéciale.

Assemblée générale spéciale: 29 septembre 1977

Grâce à la collaboration de tous, cette assemblée fut convoquée en un temps record. Nos règlements seront vraisemblablement publiés dans la Gazette officielle du mercredi 26 octobre 1977. Si les événements se déroulent tels que prévus, nos règlements seront mis à l'ordre du jour de la réunion du Conseil des Ministres du mercredi 30 novembre. L'avis d'approbation par le lieutenant gouverneur en conseil sera par la suite publié dans la Gazette officielle du mercredi suivant, soit le 7 décembre.

Nos règlements seront alors en vigueur et nous pourrons procéder à la perception régulière des cotisations révisées pour l'année 1978.

2) Activités du secrétariat

- dactylographie des nouveaux règlements
- préparation des documents nécessaires à l'assemblée générale spéciale.
- convocations par téléphone pour l'assemblée générale spéciale
- expédition des documents pour l'assemblée générale spéciale du 29/9/77
- comptabilité des mois d'août et septembre: rapport financier
- ouverture de 26 nouveaux dossiers de membres
- expédition de Argus, vol. 6, no 3-4, d'Argus Journal nos 21 et 22
- dactylographie, impression et expédition des formulaires de mise en candidature.
- préparation technique des stages: à l'UQTR
à l'Hôtel Méridien
aux H.E.C.
(comptabilité, documents divers)
- compilation et dactylographie des dossiers des candidats refusés (de 1969 à 1977) et des démissionnaires (de 1969 à 1977) pour le comité du Tableau.
- préparation des dossiers pour la réunion du comité d'admission
- dactylographie des lettres des candidats acceptés
- dactylographie des textes pour Argus Journal (nos 21 et 22)
- travaux divers pour les comités
- procès-verbaux d'Argus et du comité ad hoc sur les nouvelles sources de financement.
- dactylographie de 92 chèques et entrées comptable
- changements d'adresse (près de 100)
- téléphones innombrables!
- photocopies
- recherche des codes postaux pour les adresses
- mise à jour du fichier des membres au secrétariat

Divers: capture de deux rats et d'une souris visitant nos bureaux....

3) Activités à venir

- suite à donner à la 94e réunion du Bureau
- dactylographie des textes pour Argus, vol. 6, no 6
- dactylographie des avis de renouvellement de cotisations (850 avis)
- préparation technique des stages de formation professionnelle
- liste des employeurs (comité du Tableau)
- rencontre avec les avocats (honoraires professionnels)
- mise à jour du Registre des membres (contrôle annuel)
- suite à donner aux règlements en voie d'adoption

Le Directeur général,

Yvon Albert Laurendeau.
YAL/jp

RAPPORT DU TRESORIER

Je soumets à votre attention le bilan financier des mois d'août et de septembre 1977.

On s'est vu, ce mois-ci, obligé d'encaisser un premier certificat d'épargne de \$10,000. N'eût-été de quelques semaines de plus, on aurait profité de son intérêt en entier.

L'approbation des nouveaux règlements votés en assemblée générale spéciale, le 29 septembre dernier, ne devant pas paraître dans la Gazette officielle du Québec avant la première quinzaine de décembre, nous avons dû user de diplomatie afin de ne pas retarder la rentrée de fonds. Une lettre spéciale de la trésorière, qui sera adressée à tous les membres en même temps que leur formulaire d'avis de renouvellement de cotisation, leur expliquera la situation et leur suggérera de faire quand même parvenir leur chèque au nouveau taux afin d'éviter la paperasserie administrative. Dans ce dernier cas, afin de nous éviter tout ennui, un reçu sera retourné à tous nos membres après la parution dans la Gazette officielle de l'avis d'approbation par le lieutenant gouverneur en conseil de nos règlements.

Lors de cette même assemblée, un membre qui tient à garder l'anonymat, a versé la somme qui manquait pour compléter notre premier \$1000. de contributions volontaires. Ce n'est plus un secret pour personne que je dépenserai mes efforts pour en récupérer un deuxième !

La trésorière,

Kathleen Mennie-de Varennes, bibl. prof.

RAPPORT DU TRESORIER - AOÛT 1977

1- SOMMAIRE:

Solde au 31 juillet 1977	\$18,981.79
Plus: les recettes du mois de août 1977	1,500.00
Moins: les déboursés du mois de août 1977	<u>4,840.84</u>
Solde au 31 août 1977	\$15,640.95

- 2 certificats: \$10,000 9.50% no: 1092544 émission: 1e 22-11-76 échéance: 22-11-77	
5,000 9.50% no: 1092545 émission: 1e 22-11-76 échéance: 22-11-77	
- Compte-épargne: 10.00	
- Compte-courant: <u>630.95</u>	
<u>Total:</u>	\$15,640.95

2- Analyse des opérations:	Budget	Opérations du mois	Total accumulé	Disponibilité	%
A- REVENUS:				\$	
Admissions	\$ 2,500.00	\$ 250.00	\$ 2,550.00		
Cotisations	70,000.00	1,080.00	69,117.50		
Abonnements au bulletin	300.00	-	344.20		
Autres (intérêts)	2,000.00	-	104.63		
Revenus de congrès	5,000.00	-	6,820.00		
Revenus de stage	6,000.00	-	1,950.00		
Revenus divers (publicité et relations extérieures)	200.00	170.00	410.00		
Cotisations perçues d'avance	-	-	-		
A- TOTAL:	\$86,000.00	\$ 1,500.00	\$81,296.33		
B- DEPENSES:					
Salaires	\$31,650.00	\$ 2,622.60	\$22,145.64	\$ 9,504.36	30%
Avantages sociaux	3,000.00	126.10	2,478.78	521.22	17%
Loyer	1,800.00	150.00	1,200.00	600.00	33%
Entretien et réparations	1,000.00	40.00	847.73	152.27	15%
Frais du secrétariat	6,000.00	-	2,320.00	3,680.00	61%
Frais de réunions	2,000.00	-	1,296.20	703.80	35%
Dépenses des comités					
- permanents	1,500.00	-	1,670.86	0	0
- du Bureau	6,550.00	-	2,217.27	4,332.73	66%
Dépenses de congrès	5,000.00	-	6,727.44	0	0
Frais de stage	6,000.00	-	1,910.12	4,089.88	68%
Communications	2,500.00	134.85	1,824.70	675.30	27%
Honoraires professionnels	3,000.00	-	5,341.05	0	0
Publicité et relations extérieures	1,000.00	-	945.36	54.64	05%
Frais de représentation	500.00	-	201.33	298.67	59%
Publication d'ARGUS	8,000.00	226.00	4,376.54	3,623.46	45%
Publication du bulletin de nouvelles	3,000.00	1,147.79	3,933.83	0	0
Frais de publications	2,000.00	-	2,657.49	0	0
Mobilier	200.00	-	212.26	0	0
Papeterie	500.00	-	-	500.00	100%
Autres (taxes et permis)	800.00	93.50	695.13	104.87	13%
Timbres payés d'avance	-	300.00	-	-	-
B- TOTAL:	\$86,000.00	\$ 4,840.84	\$63,001.73	\$28,841.20	33%

Déficit à combler

Surplus net total 0

(perte nette totale)

La Trésorière,

Kathleen Mennie-de Varennes, bibl. prof.
KMDV/jp

RAPPORT DU TRESORIER - SEPTEMBRE 1977

1- SOMMAIRE:

Solde au 31 août 1977	\$15,640.95
Plus: les recettes du mois de septembre 1977	430.46
Moins: les déboursés du mois de septembre 1977	<u>5,987.66</u>
Solde au 30 septembre 1977	\$10,083.75

- 1 certificat: \$5,000.00 9.50% no: 1092545 émission: le 22-11-76 échéance: 22-11-77
- Compte-épargne: 10.00
- Compte-courant: <u>5,073.75</u>
<u>Total: \$10,083.75</u>

2- Analyse des opérations:	Budget	Opérations du mois	Total accumulé	Disponibilité	%
A- REVENUS:				\$	%
Admissions	\$ 2,500.00	\$ 50.00	\$ 2,600.00		
Cotisations	70,000.00	45.00	69,162.50		
Abonnements au bulletin	300.00	-	344.20		
Autres (intérêts)	2,000.00	182.06	286.69		
Revenus de congrès	5,000.00	-	6,820.00		
Revenus de stage	6,000.00	-	1,950.00		
Revenus divers	200.00	153.40	430.00		
Cotisations perçues d'avance	-	-	-		
A- TOTAL:	\$86,000.00	\$ 430.46	\$81,593.39		
B- DEPENSES:					
Salaires	\$31,650.00	\$ 3,307.75	\$25,453.39	\$6,196.61	19%
Avantages sociaux	3,000.00	123.69	2,602.47	397.53	13%
Loyer	1,800.00	150.00	1,350.00	450.00	25%
Entretien et réparations	1,000.00	74.56	886.09	113.91	11%
Frais du secrétariat	6,000.00	26.36	2,474.21	3,525.79	58%
Frais de réunions	2,000.00	-	1,296.20	703.80	35%
Dépenses des comités					
- permanents	1,500.00	-	1,795.52	0	0
- du Bureau	6,550.00	112.95	2,330.22	4,219.78	64%
Dépenses de congrès	5,000.00	-	6,630.24	0	0
Frais de stage	6,000.00	-	2,166.78	3,833.22	63%
Communications	2,500.00	475.35	2,300.05	199.95	07%
Honoraires professionnels	3,000.00	-	5,341.05	0	0
Publicité et relations					
extérieures	1,000.00	-	945.36	54.64	05%
Frais de représentation	500.00	-	201.33	298.67	59%
Publication d'ARGUS	8,000.00	1,215.00	5,591.54	2,408.46	30%
Publication du bulletin					
de nouvelles	3,000.00	-	4,058.51	0	0
Frais de publications	2,000.00	-	2,657.49	0	0
Mobilier	200.00	-	212.26	0	0
Papeterie	500.00	-	-	500.00	100%
Autres	800.00	2.00	697.13	102.87	13%
Timbres payés d'avance	-	500.00	-	-	-
B- TOTAL:	\$86,000.00	\$ 5,987.66	\$68,989.84	\$23,005.23	26%

Déficit à combler

Surplus net total

(perte nette totale)

La Trésorière,

Kathleen Mennie-de Varennes, bibl. prof.

RAPPORT DU REGISTRAIRE

"BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMBRES"

LISTE DES NOUVEAUX MEMBRES EN REGLE

Marcel Bouchard	Jean Letendre
Daphné Dolan	Jacques Panneton
Chantal Girard	Elise Therrien
Arlene Greenberg	Roman R. Grodzicky
Kathleen R. Hobbs	Melek Mikheal Saad Alla
Claude Langlois	

53e LISTE DES CANDIDATS ACCEPTEES PAR LE COMITE D'ADMISSION

Article 8a)

<u>NOM</u>	<u>ANNEE</u>	<u>DIPLOME</u>	<u>UNIVERSITE</u>
BERNIER, Luc	1977	M. Bibl.	Université de Montréal
BOYER, Francine Laurin-	1977	M. Bibl.	Université de Montréal
COLEMAN, Véronica	1975	M.L.S.	McGill University
DE STRICKER, Ulla	1977	M.L.S.	McGill University
GAVRIN, Vera	1972	M.L.S.	McGill University
LUSSIER, Claudine	1977	M.L.S.	McGill University
MOSER, Beryl	1969	M.L.S.	McGill University
PAQUIN, Yvon	1977	M. Bibl.	Université de Montréal
RUBINSTEIN, Renée	1977	M.L.S.	McGill University
SEGALL, Risë	1977	M.L.S.	McGill University
TIFFANY, William C.	1977	M.L.S.	McGill University

Article 8b)

MACKEY, Laurette	1977	M.L.S.	University of Toronto
------------------	------	--------	-----------------------

Le 7 octobre 1977

Quelques statistiques

Les nouvelles demandes d'admission depuis janvier 1977 :

<u>MOIS</u>	<u>1977</u>	<u>1976</u>
Janvier	10	14
Février	8	18
Mars	20	10
Avril	11	4
Mai	22	6
Juin	19	6
Juillet	11	5
Août	10	4
Septembre	2	4
Octobre	14	4
<u>TOTAL A CE JOUR:</u>	127	75

La Registrare,

Marie-Thérèse H.-Dupuis, bibl. prof.

NOUVELLES DES COMITES

RAPPORT DU COMITE D'EMPLOI

Tous les membres nommés au début de l'année au comité d'emploi ont accepté de travailler sous la présidence de M. Normand Guérette.

J'ai moi-même remis tous les dossiers et archives du comité le 3 octobre dernier. D'autres archives lui ont été retournées par le secrétariat de la Corporation.

Depuis, pas moins de sept employeurs ont fait appel au comité. Des membres de la Corporation ont été recommandés dans presque tous les cas. Un de ces candidats entre autre serait à la veille d'être nommé à la bibliothèque de l'école polytechnique de Montréal à un poste aux services techniques.

- Malgré que l'on craigne qu'il ne soit trop tard et que la priorité soit donnée aux employés sur place, on a suggéré à deux membres de présenter leur candidature au poste de directeur de la bibliothèque du 1er cycle à l'Université Laval.
- Monsieur Gaston Lavoie vient d'être nommé directeur-adjoint de la bibliothèque de l'Université du Québec à Rimouski.
- Monsieur Normand Guérette tient à vous signaler la collaboration de Louise Savard, voisine du ministère des Richesses naturelles qui depuis le début d'octobre, a consacré deux demi-journées à des appels téléphoniques pour les besoins du comité.
- De plus, on a remarqué en revisant la banque de noms actuelle, que la presque totalité des membres sans emploi étaient des anglophones.
- Une première réunion du comité d'emploi est prévue pour le début de novembre, de même qu'un article dans le prochain Argus Journal.

Kathleen Mennie-de Varennes, bibl. prof.,
Déléguée du Bureau auprès du comité d'emploi.

TROIS PROGRAMMES DE SUBVENTION POUR LES BIBLIOTHEQUES PUBLIQUES

NDLR:

Il faut souligner la publication récente par le ministère des Affaires culturelles de trois programmes concernant les bibliothèques publiques des municipalités de plus de 5,000 habitants. Le 3e chapitre, particulièrement intéressant pour les membres de la Corporation, devrait faire plaisir à plus d'un: on peut y lire en effet, que la bibliothèque désirait une subvention du Ministère pour l'emploi de personnel doit faire la preuve de l'engagement d'un bibliothécaire membre de la Corporation. Les programmes concernent les subventions de financement et d'établissement de nouvelles bibliothèques municipales et l'aide financier pour l'emploi de bibliothécaires professionnels.

PROGRAMME CONCERNANT L'AIDE FINANCIER POUR L'EMPLOI DE BIBLIOTHECAIRES PROFESSIONNELS

SECTION I: NATURE DU PROGRAMME

- 4.0 Ce programme a pour but d'encourager les bibliothèques municipales à employer plus de bibliothécaires professionnels afin d'améliorer la qualité des services fournis par les bibliothèques subventionnées.

(...)

SECTION III: RECEVABILITE DES DEMANDES

(...)

- 4.4 Toute bibliothèque éligible doit aussi fournir au directeur, pour que sa demande soit recevable, tous les renseignements suivants:
- a) une attestation de l'engagement à plein temps d'un bibliothécaire professionnel et de la date de son entrée en fonction;
 - b) une copie conforme de la carte de membre du bibliothécaire professionnel de la Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec;
 - c) avant le 30 avril de chaque année et en double exemplaire, la liste des bibliothécaires à son emploi à plein temps, conformément à la formule fournie à cet effet;
 - d) toute autre information exigée par le directeur.
- 4.5 Toute bibliothèque éligible cesse de l'être nonobstant les dispositions précédentes lorsqu'elle a à son emploi à plein temps un nombre de bibliothécaires égal ou supérieur à un (1) pour douze mille (12,000) habitants.
-

TELEGRAMME

MONTREAL, LE 15 SEPTEMBRE 1977

M LUC LARIVEE

PRESIDENT

CECM

3737 EST SHERBROOKE

MONTREAL, QUEBEC

DOSSIER: BIBLIOTHEQUE C.E.C.M.

MONSIEUR LE PRESIDENT, NOUS VENONS D'APPRENDRE LA FERMETURE DE LA BIBLIOTHEQUE CENTRALE DE LA CECM AU 30 SEPTEMBRE 1977. LES MEMBRES DE L'ASSOCIATION DES BIBLIOTHECAIRES DU QUEBEC, DE L'ASSOCIATION POUR L'AVANCEMENT DES SCIENCES ET DES TECHNIQUES DE LA DOCUMENTATION ET DE LA CORPORATION DES BIBLIOTHECAIRES PROFESSIONNELS DU QUEBEC SONT TRES INQUIETS DEVANT CETTE SITUATION. NOUS VOULONS CONNAITRE LA POSITION DE LA C.E.C.M. DANS LES PLUS BREFS DELAIS.

VEUILLEZ AGREER, MONSIEUR LE PRESIDENT, L'EXPRESSION DE NOS SENTIMENTS DISTINGUES.

CLAUDE ANDRE BONIN, PRESIDENT DE LA CORPORATION DES BIBLIOTHECAIRES
PROFESSIONNELS DU QUEBEC

AU NOM DU COMITE CONJOINT ABQ/QLA, ASTED, CBPQ.

C.C. JOURNAL LA PRESSE

" LE DEVOIR

RADIO CANADA



LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL

LUC LARIVÉE
PRÉSIDENT

MONTREAL, le 21 septembre 1977.

Monsieur Claude André Bonin
président
Corporation des bibliothécaires
professionnels du Québec
360, rue Lemoyne
Montréal H2Y 1Y3.

DOSSIER: BIBLIOTHEQUE C.E.C.M.
(SUITE)

Cher monsieur,

Je recevais récemment votre télégramme faisant état de votre désir de connaître la position de la C.E.C.M. face à l'éventualité d'une fermeture prochaine de la Bibliothèque centrale de la Commission des écoles catholiques de Montréal.

Je peux vous aviser que tout est mis en oeuvre actuellement pour pouvoir éviter la fermeture de notre Bibliothèque. Cependant, la Commission devra peut-être se résigner à poser un geste difficile si elle ne peut obtenir des autorités concernées une possibilité de financement pour l'opération de sa Bibliothèque centrale. Bien sûr, nous souhaitons tous pouvoir sortir prochainement de l'impasse financière qui nous amène à être pessimistes à l'égard de l'avenir de la Bibliothèque centrale et nous souhaitons également, qu'avec l'appui de tous, nous pourrions la conserver dans son état actuel d'utilisation.

S'il vous fallait des renseignements additionnels, vous pourriez vous mettre en communication avec madame Colette Biche, vice-présidente de la Commission, à qui j'ai demandé de prendre en main le dossier de la Bibliothèque centrale.

Veuillez agréer, cher monsieur, l'expression de ma haute considération.

JEAN-YVES GENDREAU
CANADA

50th Anniversary
Brussels 1-10 sept. 1977

I F L A - 1977-1978

La Fédération Internationale des Associations de Bibliothécaires a fêté son 50^e anniversaire par un congrès mondial de bibliothécaires qui s'est tenu à Bruxelles du 1^{er} au 10 septembre 1977, sous le Haut Patronage de Sa Majesté le Roi.

Sous le thème "Les bibliothèques à la portée de tous: le monde de l'information, de la culture et de la connaissance", où plus de deux mille congressistes dont cent de la Délégation canadienne assistèrent aux réunions et aux conférences plus spécialisées au niveau de la technique professionnelle.

Chaque jour des thèmes furent traités sous forme de débats. Les principaux sujets sous le grand thème "Le monde du livre" sont:

- 1 - Le gouvernement, le droit et la politique
- 2 - Enseignement et science
- 3 - Commerce et industrie
- 4 - Sciences naturelles et technique
- 5 - La lecture comme récréation.

A la séance de clôture, le samedi 10 septembre, l'éminent futurologue français, Roger Caillois, a traité du sujet "Le défi de l'avenir".

Le prochain congrès se tiendra à Štrbské Pleso, Hautes Tatras, République socialiste tchécoslovaque, du 28 août au 3 septembre 1978, sous le thème "Accessibilité Universelle des Publications". (Le Rôle du livre et des bibliothèques dans le développement de la coopération internationale scientifique et culturelle).

Jean-Yves Gendreau,
Directeur général du
Service des bibliothèques,
UNIVERSITE DU QUEBEC A MONTREAL.

McGILL UNIVERSITY

OPEN HOUSE / JOURNEES D'ACCUEIL

Sept. 30th & Oct. 1st, 1977 9:30

-4:30

The Graduate School of Library Science featured online information retrieval during McGill Open House. Visitors were able to obtain bibliographies on a wide variety of subjects through the use of computer terminals located in the school in direct communication with the Canadian Institute for Scientific and Technical Information and with the University of Quebec. Expert searchers from both organizations were on hand to assist visitors and students in the School to understand the capabilities of CAN/OLE and BADADUQ respectively.

Pete Wolters, Head of Information Services for CISTI and Eric Leblanc, Assistant coordinator of CAN/OLE were demonstrating resources available which included bibliographical citations in large areas of science and technology. BADADUQ (Banque de Données à accès direct de l'Université du Québec) which accesses the computerized union catalogue of the many libraries of the University of Quebec was demonstrated both by G. Cowan, Director of BADADUQ at UQUAM and A. St. Onge, Reference Librarian at UQUAM. Both systems were working for 2 days while 300 visitors came to the Graduate School of Library Science to be welcomed by the Director of the School Vivian Sessions and by Professor C. Côté.

L'école supérieure de bibliothéconomie a offert une session de recherche documentaire à l'occasion de la rentrée annuelle; vendredi 30 septembre et samedi 1er octobre. Les visiteurs ont pu obtenir des bibliographies sur divers sujets au moyen des terminaux utilisés à l'école. Ces terminaux étaient en communication directe avec l'Institut canadien d'information scientifique et technique à Ottawa ainsi qu'avec l'Université du Québec. P. Wolters, directeur des services d'information à ICIST et E. Leblanc, coordonnateur de CAN/OLE étaient présents pour démontrer aux visiteurs et aux étudiants les ressources offertes par CAN/OLE, des citations bibliographiques de littérature scientifique et technique.

BADADUQ (Banque de données à accès direct de l'Université du Québec) qui permet d'utiliser le catalogue collectif de plusieurs bibliothèques affiliées à l'Université du Québec fut démontré par messieurs G. Cowan directeur de l'informatique de l'UQUAM et A. St. Onge, bibliothécaire de référence. Le directeur de l'école supérieure de bibliothéconomie Mme. Vivian Sessions et Mlle. Côté, professeur, ont accueilli plus de 300 visiteurs en ces 2 jours.

L'AUTOMATISATION DES SERVICES D'ACQUISITION,
DE TRAITEMENT ET DE REPERAGE: L'EXPERIENCE DE
LA BIBLIOTHEQUE DE L'UNIVERSITE DU QUEBEC A TROIS-RIVIERES

Le 30 septembre dernier la Bibliothèque de l'Université du Québec à Trois-Rivières accueillait une vingtaine de bibliothécaires pour un stage de perfectionnement donné en collaboration avec la C.B.P.Q. Ce stage, ou plutôt cette séance d'information, portait sur les systèmes automatisés en opération à la bibliothèque de l'UQTR soit Acqui (Acquisitions) FIPE (fichier inventaire des périodiques de la Mauricie) et TACØ (Traitement automatisé du catalogage sur ordinateur)

Nous avons au cours de la dernière année, donné plusieurs présentations de nos systèmes automatisés, mais celle-ci était une première relativement à la composition du groupe. Malgré l'hétérogénéité du groupe (milieux de travail et fonctions) on constate que l'idée d'automatisation des bibliothèques a fait son chemin au cours des dernières années dans l'ensemble des secteurs de la bibliothéconomie québécoise.

Ce que nous exposons lors d'une telle réunion c'est un peu notre expérience et notre philosophie. Bien sûr nos orientations et politiques ne font pas l'unanimité chez tous nos visiteurs. Nous en sommes conscients. Notre but n'est pas de convaincre, mais d'éveiller les gens aux possibilités qu'offre l'alliance de la bibliothéconomie et de l'informatique.

Richard BOIVIN, bibl. prof.
Responsable des services techniques
Bibliothèque de l'UQTR

COMPTE RENDU DU STAGE DE PERFECTIONNEMENT DU 14 OCTOBRE 1977:

LE RÔLE PÉDAGOGIQUE ET CULTUREL DU BIBLIOTHECAIRE

EN MILIEU SCOLAIRE

La rencontre s'est tenue à l'Hôtel Méridien le 14 octobre 1977. On compte quarante-sept inscrits, auxquels s'ajoutèrent cinq panelistes, un conférencier et deux membres du comité de formation professionnelle.

Parmi les inscrits, vingt-neuf sont membres de la Corporation et dix-huit non membres. Huit participantes venaient du secteur anglophone. Soulignons la présence de trois coordonnateurs de centres de documentation, un coordonnateur de l'enseignement élémentaire et secondaire, une bibliothécaire-conseil, un bibliographe de la Centrale des Bibliothèques, un professeur de l'Ecole de Bibliothéconomie dont je ne puis taire le nom, Madame Janina-Klara Szpakowska, dont les interventions percutantes ont été remarquées. Une bibliothécaire professionnelle du Service des bibliothèques du Ministère de l'Éducation, de Saint-Boniface, se trouvait aussi parmi les inscrits.

Le panel a commencé à 9h45 tel que prévu. Monsieur Robert Bureau, secrétaire de la Fédération des Principaux, de par sa connaissance du milieu scolaire, son ouverture d'esprit, son sens de la recherche et du renouvellement pédagogiques, nous a prouvé qu'il est bien au courant des problèmes que rencontrent les bibliothécaires professionnels en milieu scolaire. Nous avons remarqué le rôle prestigieux qu'il attribue au bibliothécaire professionnel qu'il considère comme un adjoint immédiat, un adjoint-conseil au Principal, comme un PA2. Serait-ce pour demain?

Monsieur Jacques Hamel, conseiller en relations de travail à l'APNEQ, sans s'attarder indûment à l'aspect syndical, a su conserver à notre journée son rôle de perfectionnement. Son souci de recherche des stratégies d'intervention et de planification en bibliothéconomie scolaire nous ont vivement intéressés.

Madame Jeanne Randle, Présidente de la Québec Association of School Librarians, dans un esprit de concision et de synthèse, a levé le voile sur la complexité de nos tâches, en faisant voir:

- 1) ce que nous devons faire et arrivons à faire;
- 2) ce que nous ne devrions pas faire, mais devons faire;
- 3) ce que nous devrions faire et ne faisons pas.

Monsieur William Roussy, coordonnateur des Centres de documentation à la Commission scolaire régionale Lapointe, a su synthétiser, grâce à sa longue expérience, le problème de l'animation qui suppose les moyens nécessaires pour soutenir le régime pédagogique et répondre aux exigences des besoins culturels.

Monsieur Camille Boucher, responsable de la bibliothèque et de l'audio-visuel à la Polyvalente Louis-Fréchette de Lévis, a bien mis en lumière que tout bibliothécaire professionnel en milieu scolaire ne peut être autre chose qu'un SMTE (spécialiste en moyens et techniques d'enseignement). Il a de plus distingué le rôle pédagogique du bibliothécaire de celui de l'enseignant qui, bien que différents, sont complémentaires.

Après les questions aux panelistes, le dîner de groupe nous a permis de prolonger les échanges amorcés. Cette formule s'avère de plus en plus excellente.

Monsieur Raymond Mailhot, chargé de recherche sur les personnels en éducation au SGME, a composé un excellent document qu'il nous a présenté en primeur et qui fit l'objet de sa conférence. Le document s'intitule: L'animation pédagogique et culturelle de la bibliothèque scolaire, qui la fait? Il prouve la compétence, l'intérêt et le sérieux avec lesquels il a répondu à notre demande. La motivation qu'il a créée chez les participants a suscité de nombreux échanges aussi intéressants les uns que les autres.

Dans l'ensemble, au dire de la plupart des participants, cette journée s'est avérée des plus réussies, grâce à la qualité des invités et des participants. Les douze membres présents du sous-comité des bibliothécaires se sont déclarés enchantés du succès de cette journée et souhaitent un prolongement tangible.

A cet effet, trois recommandations seront transmises sous peu au Bureau de la Corporation par le sous-comité des bibliothécaires scolaires.

Comme autre prolongement à cette journée, nous comptons répondre à l'aimable invitation de Monsieur Robert Bureau à publier dans la revue Information de la Fédération des Principaux.

De plus, une journaliste connue de tous en éducation, Madame Lysiane Gagnon devenue correspondante parlementaire, nous a offert sa collaboration pour aborder le sujet de la bibliothéconomie scolaire dans la revue Actualité.

Le sous-comité abordera maintenant une étude approfondie de nos tâches. Nous avons déjà retenu, à cet effet, quelques personnes-ressources lors de cette rencontre.

André Jacques, président du sous-comité
de statut et traitement

Georgette Lapointe, secrétaire.

TRIBUNE LIBRE

NDLR:

Vous trouverez, ci-après, les textes de deux exposés présentés lors de la journée d'étude du 14 octobre 1977 organisée à l'intention des bibliothécaires scolaires.

Exposé de Mrs. Jeanne Randle,
President of Québec Association of
School Librarians.

I would like to thank the Corporation for inviting me to participate in this seminar as a representative of school librarians working in the English milieu in Quebec today. School librarians have always felt very isolated from their fellow librarians. I hope that this attempt by the Corporation to clarify the work of the school librarian will be a first step towards drawing us in from this isolation by helping us to solve some of our problems.

I find it very difficult, even impossible to speak for all librarians in English schools. The emphasis and support given to libraries vary from School Board to School Board, and within boards, our facilities, staff, and cooperation vary from school to school. Therefore, I can only give my own thoughts, which, I believe, are similar to those of many other librarians in English schools.

Our topic is "the tasks of the school librarians". I see these tasks as being divided into three categories.

- 1) The tasks we should do and which we manage to do.
- 2) The tasks which we should not do, but have to do if they are to be done.
- 3) the tasks which we should do, and do not do.

I would like to attack these categories in reverse order, and speak of what we should do, but have little time to do. That is, teaching children to use the library, to research, to use all facilities and tools which are available to them.

Ken Haycock, the new President of the Canadian Library Association, says in a recent article in "Mocassin Telegraph,....." "Due to changing environments and the information explosion, instruction now centers more on the process of learning itself than on subject content. It is becoming far more important that the student understands factors which contribute to a given situation than to memorizing data describing it. The three R's (reading, writing, and 'rithmetic) are still among the basic skills of schooling, but the three I's, Inquiry, Individualization and Independant Study represent an improved approach to teaching and learning."

Mr. Haycock emphasizes that the school librarian should be first a teacher, then a librarian. He would call us professional resource teachers, even master teachers, who are actively engaged in working with other teachers, developing curriculum and teaching students how to use both book and non-book media.

Is this idealistic? It is now going on in many parts of Canada and the United States, where, to be a school librarian, one is first required to be a teacher. We in Quebec are far behind.

I work in a school, Beaconsfield High School, where 80% of the students go on to further education, and where, in a recent survey of parents, teachers, and students, two of the three top objectives of the high school were determined to be learning how to research or find out about a subject, and developing an attitude for continuing education. I realize that my school and area are not typical of the whole Quebec milieu, either French or English. But I would like to think that for all students, the library and librarian are:

- 1) Teaching students how to use print and non-print media.
- 2) Teaching research skills, that is how to use indexes, the catalogue, reference books, and other information sources.
- 3) Teaching attitudes - reading and studying are pleasurable experiences. Story telling and book talks are fun.
 - it is satisfying to produce a first-rate research project, at any grade level.
 - learning continues after school and will do so into adult life.

Teaching, then, is the task we should do, but don't do enough of,... Why? Because we do the following tasks which we shouldn't.

- 1) Circulation - I spend an inordinate amount of time chasing overdue books, filling in at the circulation desk, and trying to prevent the students from removing the library piece by piece. Let's face it - to most students, the "librarian" is the person at the circulation desk, not, as it should be, the person one asks for help from.
- 2) Supervision - Most school libraries need constant supervision. Some students use them as study halls and social gathering places. My library has 100 students in it most of the day.
- 3) Clerical and Technical work - We all type, shelve books, mend books, file, work with periodicals. These jobs have to be done, we should have technical staff to do them, but I know of no school library with adequate staff.

Now for the tasks we should and most of us are able to do.

- 1) Management: We supervise staff, paid, or in many cases, volunteers. (I have 25 volunteers for instance. They take a lot of time but are invaluable). We prepare budgets, and financial statements, supervise ordering of supplies and materials. We attend staff meetings.

- 2) Catalogue: Many of us catalog or check cataloging on commercial cards. Our cataloging is simple and designed to give as much access as possible in a very readable way to our small collections.
- 3) Reference work: We must be ever-cheerful and ever-cheerful and ever-helpful in assisting teachers and children find out how to find out. We also prepare book lists and bibliographies for use of the teachers and students.
- 4) Selection: The selection of books and non-print material should be in the hands of each individual school librarian, who knows the needs of the school, the area of the school, and special interests of students, and the school curriculum. We have special problems in the English sector in having to spread an ever-decreasing budget to cover purchase of both English and French materials as our teaching of French expands. (60% of our Cycle I students are in French Immersion).

If school librarians are tired, frustrated, and isolated, it is because they realize that their energies are being spent doing tasks which prevent their fulfilling to the utmost their roles in the education process. They are the most important librarians, indeed, often the only librarians ever to touch the lives of many people in our society today, but are prevented from doing all they could for these people. As well, they find little time to maintain contact with other librarians or to continue their professional education.

The answer? Money, of course. More staff, more materials, more equipment, but mostly more staff. But also, comprehension of what we should be doing, and support for doing it from everyone. The Corporation, school administration, school boards, teacher training institutions, library science schools, and, of course, from the Department of Education and the Government of Quebec.

Montréal, October 14, 1977.

Exposé de M. William Roussy, bibl. prof.,
coordonnateur des centres de documentation.
Commission scolaire régionale Lapointe.

QUESTION: L'animation pédagogique et culturelle de la bibliothèque scolaire, qui la fait?

REPONSE: En tant que responsable de l'acquisition, de la promotion et de l'intégration des moyens d'enseignement à la vie pédagogique et culturelle de l'école, le bibliothécaire ou spécialiste en moyens et techniques d'enseignement se doit de prendre en main le leadership dans ce domaine. Il doit à la fois faire porter son action autant sur la direction de l'école et les conseillers pédagogiques que sur le personnel enseignant et les élèves. Trop de personnes, dans le système scolaire, ne conçoivent pas ou ne réalisent pas que le personnel des centres de documentation a un rôle pédagogique à jouer. Je précise cependant que toutes les catégories de personnels des centres de documentation n'ont pas un rôle égal à jouer au plan pédagogique. Cette position s'appuie sur l'analyse des deux grands objectifs que j'attribue au centre de documentation.

OBJECTIF PREMIER

Fournir et suggérer aux professeurs et aux élèves les supports ou moyens nécessaires à la réalisation des objectifs pédagogiques assignés par le système scolaire.

Le régime pédagogique doit mettre à la disposition des étudiants un ensemble de moyens agencés et coordonnés qui les aideront dans la poursuite de leur expérience d'apprentissage. Comme personne ne s'éduque en vase clos, le régime pédagogique a la responsabilité d'assurer un "environnement éducatif inspirant" qui peut comprendre, à titre d'exemples:

- des documents écrits, visuels et sonores,
- des salles silencieuses,
- des groupes d'étudiants,
- des équipes d'enseignants,
- des personnes-ressources,
- des laboratoires,
- des techniques audio-visuelles,
- un ENSEMBLE CONSTITUE PAR PLUSIEURS DE CES RESSOURCES
ET QU'ON APPELLE CENTRE DE DOCUMENTATION.

Donc le CENTRE DE DOCUMENTATION dispose d'un ensemble de moyens qui constituent:

- des conditions favorables aux études,
- des outils de travail,
- des ressources humaines et matérielles indispensables en bien des cas mais non en tous. L'utilité des moyens et des personnes varie selon l'étudiant, l'âge, les aptitudes, la nature des disciplines, le degré d'avancement et de maturation intellectuelle. La relation d'aide de ces ressources se définit donc en fonction des besoins d'assistance

- éprouvés par l'usager. Elle est donc relative et subordonnée aux exigences de l'activité éducative.

Comme l'acte éducatif prend appuie sur de vastes ensembles (radio, télévision, bibliothèques, documents de toute nature) pour favoriser des expériences d'apprentissage, des recherches, des expériences de créativité, de croissance et de maturité, il va de soi que les bibliothécaires doivent non seulement assurer cet environnement efficace pour permettre à l'étudiant de vivre intensément ses expériences d'apprentissage, mais aussi et surtout assurer le lien entre cet environnement et les usagers, c'est-à-dire enseignants et élèves.

Le Conseil Supérieur de l'Education déplore le fait que "le professeur passe le meilleur de son temps à transmettre des connaissances qui traînent partout, sur les ondes de la radio et de la télévision, dans les livres de poche, les périodiques et les bibliothèques. Combien d'élèves, combien d'étudiants ont appris à utiliser ces moyens pourtant à leur disposition, à y puiser de façon judicieuse les ressources dont ils ont besoin?" (L'activité éducative, Rapport annuel 1969-70, p. 68)

Dans le processus de l'acte d'apprendre, sans doute convient-il de se demander quel matériel didactique et quelles techniques doivent être disponibles, dans quelle variété et à quelle fréquence? Mais aussi et surtout quel rôle doivent jouer les personnes-ressources que sont les bibliothécaires responsables d'associer et de concerter les différents véhicules de la connaissance qui sont souvent en relations désordonnées, sinon concurrentielles.

Le bibliothécaire ou le spécialiste en moyens et techniques d'enseignement a un rôle de premier plan à jouer auprès des enseignants. Il faut qu'il les amène à une réflexion poussée sur la nature, la fonction et l'usage rationnel des outils dans le monde de l'enseignement.

Il faut que les personnes engagées dans le système d'enseignement, indépendamment de leurs fonctions ou de leurs niveaux de responsabilité, se donnent la main en vue de faire évoluer le système vers une utilisation pédagogique et culturelle plus valable.

Votre action doit aller dans le sens d'une amélioration de la qualité de la vie pédagogique et culturelle de l'école, ce qui amènera aussi un accroissement quantitatif et qualitatif des services et des moyens qui ont des relations avec les professeurs et les étudiants.

OBJECTIF SECOND ET COMPLEMENTAIRE

Fournir et suggérer à l'élève les supports ou moyens nécessaires à la réalisation des objectifs imposés par la société.

Les jeunes ont un droit strict à recevoir une formation adaptée aux nouvelles conditions de vie, apte à leur faire comprendre quelque chose au monde dans lequel ils vivent, à leur faire jouer un rôle utile dans un monde de plus en plus évolué et exigeant. Les jeunes ont besoin de nourrir leurs rêves d'enfance et d'adolescence, de trouver réponse à leurs questions, de se distraire, de s'informer, de se calmer, de s'orienter. Les enseignants ne sont pas les seules personnes-ressources disponibles pour ce faire. Vous avez aussi un rôle de premier plan à jouer dans ce domaine et il ne faudrait pas que vos tâches techniques ou administratives vous le fasse oublier ou minimiser.

Le centre de documentation doit s'intégrer à la grande famille des média et exercer un rôle de premier plan dans la "polyorganisation des ressources", caractéristique du nouveau milieu éducatif et culturel qui se dessine. D'ailleurs il ne faut pas oublier que le centre de documentation demeure encore un lieu privilégié où les jeunes peuvent compter sur un ensemble permanent, cohérent et organisé de ressources. Mais encore faut-il que vous leur enseigniez à se servir de ces formidables moyens qu'ils utilisent ou utiliseront davantage dans leur foyer et leur milieu social. Le centre de documentation doit devenir lui-même une école ouverte, une école sans mur, une école sans curriculum fixe, un centre culturel quoi.

Montréal, le 14 octobre 1977.

Corporation
des bibliothécaires
professionnels
du Québec

360, rue Le Moyne
Montréal H2Y 1Y3
514/845-3327

Corporation
of Professional
Librarians of Québec